Formulaire pour certificat de victime de désastre

Nous voulons exprimer nos sincères sentiments de soutien pour ceux qui ont été affecté par le séisme du lundi 18 Juin 2018.

Pour les victimes de ce désastre, veuillez s’il vous plait faire votre demande via ce formulaire afin que vous ayez accès aux services d’assistance ainsi qu’à la demande de couverture auprès de la compagnie d’assurance.

〇 Evaluation des dégâts

Pour émettre le certificat de victime de désastre, une inspection des lieux est nécessaire afin de mesurer l’ampleur des dégâts. On vous prie de contacter la division des impôts.

〇 Emission de certificat de victime de désastre

L’émission du certificat sera faite le jour même ou le lendemain de l’inspection des lieux, au niveau du comptoir de la division des impôts.

　Documents requis　① Formulaire d’application pour le certificat de victime de désastre

　　　　　　② Une pièce d’identification (permis de conduire, carte d’assurance santé, etc.)

　　　　　　③ Lettre de procuration, quelqu’un se rend à votre place

・Formulaire pour certificat de victime de désastre

・Formulaire pour certificat de victime de désastre (Exemple)

〇 Certificat du niveau des dégâts

L’ampleur des dégâts sera certifiée en se basant sur les critères du cabinet de l’administration. L’ampleur sera jugée après investigation de l’inclinaison du bâtiment et de l’état des dégâts de chaque partie (toit, mur, fondation, etc.)

|  |  |
| --- | --- |
| Niveau des dégâts | Critères de jugement |
| Complétement détruit | Une maison qui a perdu ses fonctionnalités basiques de logement.  Une maison entièrement démolie, emportée, enterrée, ou disparue, or a des dégâts qui empêchent la maison d’être utilisée de nouveau même après réparation. |
| Largement détruit | Une maison détruite dans laquelle il serait difficile de vivre sans grandes réparations, dont la partie concernant sa résistance structurelle. |
| Partiellement détruit | Une maison qui a perdu une partie de ses fonctionnalités basiques de logement.  Une maison qui est sérieusement endommagée, mais qui pourrait être utilisée de nouveau une fois réparée. |
| Dégâts partiels (moindre dégâts que celui certifié comme “partiellement détruit”) | Une maison qui doit être réparée, mais dont les dégâts sont moindres que celles certifiées comme complétement détruites, largement détruites ou partiellement détruites. |

Inquiries: Property Tax Division (206 counter, 2F, 1st BLDG, Toyonaka City Hall　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　TEL 06-6858-2447 (Disaster Victim Certificate Section)